

Adtemp 427

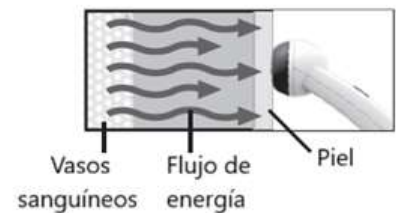
TempleTouch

Termómetro

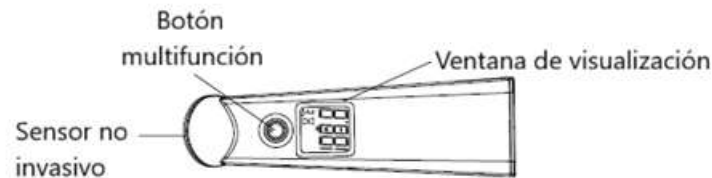
Instrucciones de Uso



Gracias por elegir un termómetro ADC® Adtemp™ TempleTouch. Su nuevo termómetro está diseñado para proporcionar mediciones precisas de la temperatura corporal mediante una sonda única, que mide el flujo de calor desde los vasos sanguíneos hasta la piel y lo convierte en temperatura corporal en aproximadamente 6 a 8 segundos.



Piezas y Montaje



Definiciones de Símbolos

Los siguientes símbolos están asociados con su termómetro.

Símbolo	Definición
	Precaución importante
	No hecho con látex de caucho natural
	Libre de ftalatos
	Mantener seco
	Instrucciones de uso
	Información de fabricante
	Desechar de acuerdo con las regulaciones locales aplicables
	Dispositivo médico

Símbolo	Definición
	Parte aplicada de tipo B
	Número de referencia
	Código de lote
	Botón multifunción
	Error de detección automática
	La temperatura es superior al rango de medición
	La temperatura es inferior al rango de medición
	Indicación de memoria
	Indicación de batería baja

Advertencias Generales

Un enunciado de advertencia en este manual identifica una condición o práctica que, de no corregirse o interrumpirse de inmediato, podría provocar lesiones, enfermedad o muerte al paciente.

 **ADVERTENCIA:** La fiebre alta y prolongada requiere atención médica, especialmente en niños pequeños. Por favor, consulte a su médico.

 **ADVERTENCIA:** Mantener fuera del alcance de niños sin supervisión. Los componentes pueden ser perjudiciales si se ingieren.

 **ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones incluidas para garantizar lecturas de temperatura precisas. Las lecturas de temperatura se ven afectadas por muchos factores, entre ellos el ejercicio, el consumo de bebidas calientes o frías antes de tomar una lectura, así como la técnica utilizada.

 **ADVERTENCIA:** No deseche las pilas en el fuego, no las recargue, no las introduzca al revés, no las desmonte, ni las mezcle con pilas usadas u otros tipos de pilas — pueden explotar o tener fugas y causar lesiones. Las pilas usadas deben depositarse únicamente en un contenedor de reciclaje de pilas.

 **PRECAUCIÓN:** No deje caer el termómetro ni lo exponga a golpes fuertes.

⚠ PRECAUCIÓN: No sumerja el termómetro en agua ni en ningún otro líquido. Este termómetro no es resistente al agua.

⚠ PRECAUCIÓN: No almacene el dispositivo bajo la luz solar directa, a temperaturas elevadas, en ambientes de alta humedad ni en lugares con polvo.

⚠ PRECAUCIÓN: Deje de usar el termómetro si funciona de manera irregular o si la pantalla presenta fallas.

⚠ PRECAUCIÓN: Limpie la sonda del termómetro antes de guardarlo.

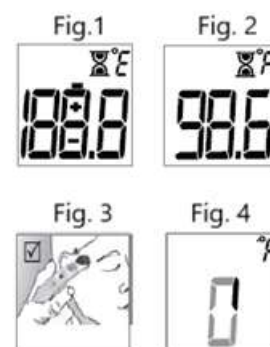
⚠ PRECAUCIÓN: No intente desmontar el dispositivo, excepto para reemplazar la batería.

⚠ PRECAUCIÓN: No esterilice en autoclave. Consulte los procedimientos de limpieza descritos en este manual.

Cómo Usar

Utilice este termómetro sobre una frente limpia y seca. Limpie cualquier resto de sudor y aparte el cabello de la zona temporal.

1. Presione y suelte el botón multifunción. La pantalla parpadeará y escuchará un pitido audible (Figura 1). El resultado anterior se mostrará durante 2 segundos (Figura 2) y luego desaparecerá.
2. Coloque la sonda del termómetro en el centro de la zona de la sien, entre el extremo de la ceja y la línea del cabello. Sostenga el dispositivo de manera suave pero firme contra la sien para garantizar un buen contacto con la piel (Figura 3). Una colocación correcta y un buen contacto aseguran lecturas confiables.
3. Una vez que el termómetro esté en su lugar, la medición comenzará automáticamente. Aparecerá un círculo en movimiento que indica que la medición está progresando correctamente (Figura 4). Asegúrese de que ni el termómetro ni el paciente se muevan mientras la medición esté en curso.
4. La lectura de temperatura se mostrará en un plazo de 6 a 8 segundos. Escuchará un pitido largo cuando la medición haya concluido. La lectura permanecerá en pantalla durante aproximadamente 1 minuto. El dispositivo se apagará automáticamente en aproximadamente un minuto. Para prolongar la vida útil de la batería, presione el botón multifunción para apagarlo manualmente.



NOTA: Debe esperar un minuto antes de tomar otra lectura. Si intenta iniciar otra lectura antes de que transcurra este tiempo (apagando y encendiendo el dispositivo manualmente), el dispositivo mostrará una cuenta regresiva de 10 segundos mientras se reinicia. Si intenta realizar una medición durante la cuenta regresiva, el dispositivo mostrará el resultado anterior, emitirá 8 pitidos y se apagará automáticamente.

Información sobre la Temperatura Corporal

La temperatura corporal "normal" varía de persona a persona, y cambia según la hora del día y la zona del cuerpo. Los baños calientes o fríos, el ejercicio físico, fumar, el consumo de bebidas alcohólicas, así como las bebidas calientes o frías pueden modificar la temperatura corporal en un grado o más. La siguiente tabla muestra los rangos de temperatura:

	¿Qué es la fiebre?	Rangos de temperatura normal promedio
Frente	Más de 37.8°C / 100.0°F	36.1°C-37.8°C / 97.0°F-100.0°F
Rectal*	Más de 38.0°C / 100.4°F	36.3°C-38.0°C / 97.3°F-100.4°F
Oral (boca)*	Más de 37.8°C / 100.0°F	36.1°C-37.8°C / 97.0°F-100.0°F
Axilar (axila)*	Más de 37.2°C / 99.0°F	35.2°C-37.2°C / 95.4°F-99.0°F

* Definiciones de fiebre según la Asociación Médica Americana

El termómetro está diseñado para medir la temperatura en la sien, cerca de la zona de la sien, entre la cuenca del ojo y la línea del cabello. Es importante tener en cuenta que las características térmicas de cada zona de medición —temporal, axilar, oral o rectal— son únicas. La variación en las mediciones de temperatura entre diferentes zonas del cuerpo se debe a la fisiología del cuerpo humano, y no al termómetro en sí.

NOTA: Se recomienda medir la temperatura corporal cuando se está sano para establecer la temperatura "normal" específica de cada persona.

Para Garantizar una Medición de Temperatura Precisa

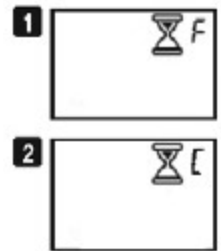
1. La zona de medición corporal es la sien, en proximidad a la arteria temporal, entre el extremo de la ceja y la línea del cabello.
2. No coloque el termómetro sobre tejido con cicatrices afectado por alguna afección cutánea, llagas abiertas o abrasiones, ni en pacientes con traumatismos.
3. Las lecturas de temperatura se ven afectadas por muchos factores, entre ellos el ejercicio y el consumo de bebidas calientes o frías antes de tomar una lectura.
4. Consulte a su médico cuando utilice terapias farmacológicas que puedan elevar la temperatura local de la piel en la frente, ya que esto puede producir una lectura incorrecta.
5. No coloque el termómetro sobre piel expuesta a la luz solar directa, al calor de una chimenea, al flujo de aire acondicionado, ni a terapias de compresas frías o calientes.

6. Espere al menos un minuto entre mediciones consecutivas para que el dispositivo se readapte a la temperatura ambiente.
7. Si el termómetro ha sido almacenado a una temperatura fría, permita que el dispositivo se caliente de manera natural hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de usarlo.
8. El rendimiento puede verse afectado si el dispositivo se opera o almacena fuera de los rangos de temperatura y humedad indicados.

Cambio de Escala de Temperatura

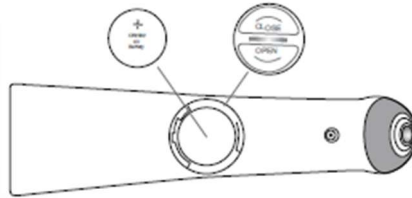
La escala de temperatura predeterminada es Fahrenheit (°F). Para cambiar la escala a °C, o volver a °F:

1. Con el dispositivo apagado, mantenga presionado el botón multifunción durante aproximadamente cinco segundos. Se mostrará el ícono de reloj de arena y, a continuación, °F o °C cambiará.
2. Suelte el botón.



Reemplazo de la Batería

1. Con una moneda, desbloquee la tapa de la batería y retire cuidadosamente la batería con un instrumento no metálico.
2. Reemplace la batería con una batería CR2032 de 3V.
3. Inserte la nueva batería con el lado positivo (+) orientado hacia la tapa de la batería.
4. Vuelva a colocar la tapa de la batería y, con una moneda, apriete la tapa.



Solución de Problemas

El termómetro ha sido diseñado para mostrar advertencias de retroalimentación que garanticen un uso adecuado y una medición de temperatura precisa. Cuando aparezca un error, el dispositivo emitirá 5 pitidos y se apagará automáticamente. En caso de mal funcionamiento o medición de temperatura incorrecta, se mostrarán las siguientes advertencias:

HI: Si la temperatura medida es superior a 107,6 °F (42 °C), el dispositivo emitirá un pitido y mostrará HI.



Solución: Apague el dispositivo, espere 2 minutos y vuelva a encenderlo. Tome nuevamente la temperatura utilizando la técnica adecuada. Si continúa mostrando HI, esto indica que el paciente tiene fiebre alta. Busque atención médica inmediata.

NOTA: Esto no es un mal funcionamiento del dispositivo.

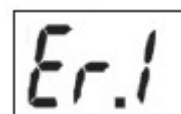
LO: Si la temperatura medida es inferior a 95 °F (35 °C), el dispositivo emitirá un pitido y mostrará LO.



Solución: Apague el dispositivo, espere 2 minutos y vuelva a encenderlo. Tome nuevamente la temperatura utilizando la técnica adecuada. Si continúa mostrando LO, esto indica que el paciente tiene una temperatura corporal baja. Busque atención médica inmediata.

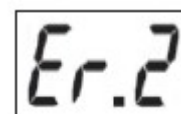
NOTA: Esto no es un mal funcionamiento del dispositivo.

Er.1: Si el termómetro está demasiado frío o demasiado caliente para funcionar, el dispositivo emitirá 5 pitidos y mostrará Er.1.



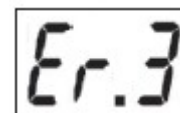
Solución: Verifique que la temperatura ambiente se encuentre dentro del rango del producto: 60,8 °F - 104 °F (16 °C - 40 °C). Espere 1 minuto y luego tome nuevamente la temperatura utilizando la técnica adecuada.

Er.2: Si la temperatura no se registró debido a un contacto deficiente, movimiento del paciente o una colocación incorrecta, el dispositivo emitirá 5 pitidos y mostrará Er.2.



Solución: Apague el dispositivo, espere 2 minutos y vuelva a encenderlo. Tome nuevamente la temperatura utilizando la técnica adecuada.

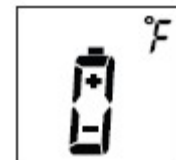
Er.3: Si el dispositivo presenta un mal funcionamiento, emitirá 5 pitidos y mostrará Er.3.



Solución: No utilice el termómetro. Comuníquese con el Servicio al Cliente de ADC.

Batería baja: El ícono de batería parpadea durante 2 segundos.

Solución: La batería tiene suficiente carga restante para aproximadamente 10 mediciones más. Se recomienda reemplazar la batería a la brevedad posible.



Batería agotada: El ícono de batería aparece cuando el dispositivo se enciende. El termómetro emitirá 5 pitidos y se apagará automáticamente.

Solución: Reemplace la batería.



Limpieza y Desinfección

- Limpie la punta y la sonda con un hisopo de algodón humedecido con alcohol isopropílico al 70% antes y después de cada uso. Después de limpiar, espere al menos 2 minutos antes de tomar una medición para que el dispositivo se readapte a la temperatura ambiente.
- Utilice únicamente un paño suave y seco para limpiar el cuerpo del termómetro (si es necesario). Nunca utilice un limpiador abrasivo ni sumerja el termómetro en agua u otros líquidos.

Especificaciones

Rendimiento/datos:	Tiempo de medición 6-8 segundos
Zona de medición:	Área de la sien en la frente
Rango de medición:	95 °F a 107,6 °F (35 °C a 42 °C)
Entorno de operación:	60,8 °F a 104 °F (16 °C a 40 °C) Humedad: 15-95% (sin condensación)
Entorno de almacenamiento:	-4 °F a 122 °F (-20 °C a 50 °C) Humedad: 15-95% (sin condensación)
Lectura de medición:	Celsius o Fahrenheit
Precisión:	Laboratorio: Cumple con los requisitos de la norma ASTM E 1112-00 Clínica: Según 80601-2-56
Pantalla:	TN LCD 0,7" x 0,61" (18 mm x 15,5 mm)
Batería:	Batería CR2032 de 3V
Vida útil de la batería:	Mínimo 1000 ciclos completos de uso en un período de 24 meses
Peso:	1,05 oz (30 g) incluida la batería

Dimensiones:	5" x 1,3" x 1" (125 mm x 33 mm x 25 mm)
Memoria:	Visualización de la última lectura
Apagado automático:	Después de 60 segundos
Material de la carcasa:	Plástico ABS de grado médico
Material de la sonda:	Acero inoxidable de grado médico, plástico ABS de grado médico, caucho de silicona
Garantía:	2 años

Declaración de advertencia de la FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales.

Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurran interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/televisión.

Las modificaciones no aprobadas expresamente por el fabricante podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo según las normas de la FCC.

GARANTÍA LIMITADA

ADC garantiza sus productos contra defectos de materiales y mano de obra bajo uso y servicio doméstico normal de la siguiente manera:

- El servicio de garantía se extiende únicamente al comprador minorista original y comienza a partir de la fecha de entrega.
- Su termómetro Adtemp TempleTouch tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra.

Qué está cubierto: Reemplazo de piezas y mano de obra.

Qué no está cubierto: Gastos de envío a ADC. Baterías cuando sean suministradas.

Daños causados por uso indebido, mal uso, accidente o negligencia. Daños incidentales, especiales o consecuentes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales, especiales o consecuentes, por lo que esta limitación puede no aplicarse en su caso.

Para obtener el servicio de garantía: Envíe el artículo con el franqueo pagado a ADC, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Por favor, incluya su nombre y dirección, número de teléfono, comprobante de compra y una breve nota explicando el problema.

Garantía implícita: Cualquier garantía implícita estará limitada en duración a los términos de esta garantía y en ningún caso superará el precio de venta original (excepto donde esté

prohibido por ley). Esta garantía le otorga derechos legales específicos y puede que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado.

Patent #7,597,668 B2



Para registrar su producto, visítenos en:

<https://www.adctoday.com/register>

Este manual está disponible en línea en varios idiomas; siga los enlaces para ver las opciones de idioma.

<https://www.adctoday.com/care>



Grand Bond Electronics Ltd.
Rm 2207-2208
22/F CCT Telecom Bldg
11-19 Wo Shing St
Fo Tan, N.T., Hong Kong

Distributed by: ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge NY 11788
Product of Israel
Packed in China
www.adctoday.com

IB p/n 93-427-00 rev 10 (02/05/2025)